Výkaz příjmů a výdajů Překladatelského střediska pro instituce Evropské unie na rozpočtový rok 2007 – Opravný rozpočet 2

(2008/3/ES)

PŘEKLADATELSKÉ STŘEDISKO PRO INSTITUCE EVROPSKÉ UNIE

PŘÍJMY

Hlava Kapitola	Okruh	Rozpočet 2007	Opravný rozpočet č. 2	Nová částka
1	**PLATBY OD AGENTUR, ÚŘADŮ, ORGÁNŮ A INSTITUCÍ**			
1 0	PLATBY OD AGENTUR A INSTITUCÍ	32 708 250	3 670 000	36 378 250
	Hlava 1 — Celkem	**32 708 250**	**3 670 000**	**36 378 250**
2	**DOTACE OD KOMISE**			
	Hlava 2 — Celkem	**p.m.**		**p.m.**
3	**INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRÁCE**			
	Hlava 3 — Celkem	**1 588 750**		**1 588 750**
4	**OSTATNÍ PŘÍJMY**			
	Hlava 4 — Celkem	**450 000**		**450 000**
5	**PŘEBYTEK PŘEVEDENÝ Z PŘEDCHÁZEJÍCÍHO ROZPOČTOVÉHO ROKU**			
	Hlava 5 — Celkem	**16 994 002**		**16 994 002**
6	**ÚHRADY ZÁKAZNÍKŮM**			
	Hlava 6 — Celkem	**– 9 295 414**		**– 9 295 414**
	CELKOVÝ SOUČET	**42 445 588**	**3 670 000**	**46 115 588**

PŘEKLADATELSKÉ STŘEDISKO PRO INSTITUCE EVROPSKÉ UNIE

HLAVA 1

PLATBY OD AGENTUR, ÚŘADŮ, ORGÁNŮ A INSTITUCÍ

KAPITOLA 1 0 — PLATBY OD AGENTUR A INSTITUCÍ

Článek Bod	Okruh	Rozpočet 2007	Opravný rozpočet č. 2	Nová částka
	KAPITOLA 1 0			
1 0 0	***Platby od agentur a institucí***			
1 0 0 3	Evropská agentura pro léčivé přípravky	3 302 000	– 1 000 000	2 302 000
1 0 0 6	OHIM ochranné známky a vzory	19 865 000	4 810 000	24 675 000
	Článek 1 0 0 — Celkem	29 147 750	3 810 000	32 957 750
1 0 1				
1 0 1 5	Evropský úřad pro bezpečnost potravin	760 000	– 140 000	620 000
	Článek 1 0 1 — Celkem	2 360 500	– 140 000	2 220 500
1 0 2				
1 0 2 8	Evropská obranná agentura		p.m.	p.m.
1 0 2 9	Evropská agentura pro chemické látky		p.m.	p.m.
	Článek 1 0 2 — Celkem	1 200 000	p.m.	1 200 000
	KAPITOLA 1 0 — CELKEM	32 708 250	3 670 000	36 378 250
	Hlava 1 — Celkem	**32 708 250**	**3 670 000**	**36 378 250**
	CELKOVÝ SOUČET	**42 445 588**	**3 670 000**	**46 115 588**

PŘEKLADATELSKÉ STŘEDISKO PRO INSTITUCE EVROPSKÉ UNIE

HLAVA 1

PLATBY OD AGENTUR, ÚŘADŮ, ORGÁNŮ A INSTITUCÍ

KAPITOLA 1 0 — PLATBY OD AGENTUR A INSTITUCÍ

1 0 0 ***Platby od agentur a institucí***

Poznámky

Nařízení Rady (ES) č. 2965/94 ze dne 28. listopadu 1994 o zřízení Překladatelského střediska pro instituce Evropské unie (Úř. věst. L 314, 7.12.1994, s. 1), naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1645/2003 (Úř. věst. L 245, 29.9.2003, s. 13), a zejména čl. 10 odst. 2 písm. b) uvedeného nařízení.

1 0 0 3 Evropská agentura pro léčivé přípravky

Rozpočet 2007	Opravný rozpočet č. 2	Nová částka
3 302 000	– 1 000 000	2 302 000

1 0 0 6 OHIM ochranné známky a vzory

Rozpočet 2007	Opravný rozpočet č. 2	Nová částka
19 865 000	4 810 000	24 675 000

1 0 1

1 0 1 5 Evropský úřad pro bezpečnost potravin

Rozpočet 2007	Opravný rozpočet č. 2	Nová částka
760 000	– 140 000	620 000

1 0 2

1 0 2 8 Evropská obranná agentura

Rozpočet 2007	Opravný rozpočet č. 2	Nová částka
	p.m.	p.m.

1 0 2 9 Evropská agentura pro chemické látky

Rozpočet 2007	Opravný rozpočet č. 2	Nová částka
	p.m.	p.m.

VÝDAJE

Hlava Kapitola	Okruh	Položka 2007	Opravný rozpočet č. 2	Nová částka
1	**ZAMĚSTNANCI**			
1 1	ZAMĚSTNANCI V ČINNÉ SLUŽBĚ	17 113 800	485 000	17 598 800
1 4	SOCIÁLNÍ A ZDRAVOTNICKÁ INFRASTRUKTURA	185 000	20 000	205 000
	Hlava 1 — Celkem	**17 539 800**	**505 000**	**18 044 800**
2	**BUDOVY, ZAŘÍZENÍ A RŮZNÉ PROVOZNÍ VÝDAJE**			
2 1	ZPRACOVÁNÍ DAT	2 665 000	150 000	2 815 000
2 3	BĚŽNÉ SPRÁVNÍ VÝDAJE	339 000	33 000	372 000
2 7	INFORMACE: NABÝVÁNÍ, ARCHIVOVÁNÍ, VÝROBA A DISTRIBUCE	27 500		27 500
	Hlava 2 — Celkem	**6 000 000**	**183 000**	**6 183 000**
3	**PROVOZNÍ VÝDAJE**			
3 0	EXTERNÍ PŘEKLADATELSKÉ SLUŽBY	9 811 200	2 982 000	12 793 200
	Hlava 3 — Celkem	**9 811 200**	**2 982 000**	**12 793 200**
10	**REZERVY**			
	Hlava 10 — Celkem	**9 094 588**		**9 094 588**
	CELKOVÝ SOUČET	**42 445 588**	**3 670 000**	**46 115 588**

HLAVA 1

ZAMĚSTNANCI

KAPITOLA 1 1 — ZAMĚSTNANCI V ČINNÉ SLUŽBĚ

KAPITOLA 1 4 — SOCIÁLNÍ A ZDRAVOTNICKÁ INFRASTRUKTURA

Článek Bod	Okruh	Položka 2007	Opravný rozpočet č. 2	Nová částka
	KAPITOLA 1 1			
1 1 0	***Zaměstnanci v činné službě***			
1 1 0 1	Rodinné přídavky	750 000	120 000	870 000
1 1 0 2	Příspěvky na expatriaci a na pobyt v zahraničí	1 560 000	180 000	1 740 000
	Článek 1 1 0 — Celkem	14 370 000	300 000	14 670 000
1 1 1	***Pomocní zaměstnanci a místní zaměstnanci***			
1 1 1 0	Pomocní zaměstnanci	880 000	80 000	960 000
	Článek 1 1 1 — Celkem	1 341 500	80 000	1 421 500
1 1 7	***Doplňkové služby***			
1 1 7 5	Přechodně poskytované služby	35 000	15 000	50 000
	Článek 1 1 7 — Celkem	35 000	15 000	50 000
1 1 8	***Různé výdaje v souvislosti s nástupem zaměstnance do pracovního poměru a s přeložením***			
1 1 8 0	Různé výdaje v souvislosti s nástupem zaměstnance do pracovního poměru	40 000	90 000	130 000
	Článek 1 1 8 — Celkem	313 000	90 000	403 000
	KAPITOLA 1 1 — CELKEM	17 113 800	485 000	17 598 800
	KAPITOLA 1 4			
1 4 2	***Další výdaje***			
1 4 2 0	Další výdaje	96 000		96 000
1 4 2 1	Společenské styky	2 000	20 000	22 000
	Článek 1 4 2 — Celkem	98 000	20 000	118 000
	KAPITOLA 1 4 — CELKEM	185 000	20 000	205 000
	Hlava 1 — Celkem	**17 539 800**	**505 000**	**18 044 800**

PŘEKLADATELSKÉ STŘEDISKO PRO INSTITUCE EVROPSKÉ UNIE

HLAVA 1

ZAMĚSTNANCI

KAPITOLA 1 1 — ZAMĚSTNANCI V ČINNÉ SLUŽBĚ

1 1 0 Zaměstnanci v činné službě

1 1 0 1 Rodinné přídavky

Položka 2007	Opravný rozpočet č. 2	Nová částka
750 000	120 000	870 000

Poznámky

Služební řád úředníků Evropských společenství, zejména články 62, 67 a 68 a oddíl I přílohy VII tohoto služebního řádu.

Tato položka je určena na pokrytí příspěvků na domácnost, příspěvků na vyživované děti a příspěvků na studium pro děti úředníků a dočasných zaměstnanců.

1 1 0 2 Příspěvky na expatriaci a na pobyt v zahraničí

Položka 2007	Opravný rozpočet č. 2	Nová částka
1 560 000	180 000	1 740 000

Poznámky

Služební řád úředníků Evropských společenství, zejména články 62 a 69 a článek 4 přílohy VII tohoto služebního řádu.

Tato položka je určena na pokrytí příspěvků na expatriaci a na pobyt v zahraničí pro úředníky a dočasné zaměstnance.

1 1 1 Pomocní zaměstnanci a místní zaměstnanci

1 1 1 0 Pomocní zaměstnanci

Položka 2007	Opravný rozpočet č. 2	Nová částka
880 000	80 000	960 000

Poznámky

Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropských společenství, zejména článek 3 a hlava III tohoto pracovního řádu.

Tato položka je určena na pokrytí platů (včetně přesčasů) pomocných zaměstnanců, jakož i příspěvků zaměstnavatele na sociální zabezpečení těchto zaměstnanců.

1 1 7 Doplňkové služby

1 1 7 5 Přechodně poskytované služby

Položka 2007	Opravný rozpočet č. 2	Nová částka
35 000	15 000	50 000

Poznámky

Tato položka je určena na pokrytí nákladů na pracovníky v rámci přechodně poskytovaných služeb.

PŘEKLADATELSKÉ STŘEDISKO PRO INSTITUCE EVROPSKÉ UNIE

KAPITOLA 11 — ZAMĚSTNANCI V ČINNÉ SLUŽBĚ *(pokračování)*

118 Různé výdaje v souvislosti s nástupem zaměstnance do pracovního poměru a s přeložením

1180 Různé výdaje v souvislosti s nástupem zaměstnance do pracovního poměru

Položka 2007	Opravný rozpočet č. 2	Nová částka
40 000	90 000	130 000

Poznámky

Služební řád úředníků Evropských společenství, zejména články 27 až 31 a 33 a příloha III tohoto služebního řádu.

Tato položka je určena na pokrytí výdajů vynaložených v souvislosti s přijímáním nových zaměstnanců.

KAPITOLA 14 — SOCIÁLNÍ A ZDRAVOTNICKÁ INFRASTRUKTURA

142 Další výdaje

1420 Další výdaje

Položka 2007	Opravný rozpočet č. 2	Nová částka
96 000		96 000

Poznámky

Tato položka je určena na pokrytí příspěvků na Výbor pro sociální činnost.

1421 Společenské styky

Položka 2007	Opravný rozpočet č. 2	Nová částka
2 000	20 000	22 000

Poznámky

Tato položka je určena na podporu a finanční zajištění iniciativ, jejichž cílem je rozvíjet společenské styky mezi zaměstnanci z různých zemí, na pokrytí výdajů a příspěvků ve prospěch zaměstnanců a rovněž nákladů spojených s pořádáním akcí pro zaměstnance.

HLAVA 2

BUDOVY, ZAŘÍZENÍ A RŮZNÉ PROVOZNÍ VÝDAJE

KAPITOLA 2 1 — ZPRACOVÁNÍ DAT
KAPITOLA 2 3 — BĚŽNÉ SPRÁVNÍ VÝDAJE
KAPITOLA 2 7 — INFORMACE: NABÝVÁNÍ, ARCHIVOVÁNÍ, VÝROBA A DISTRIBUCE

Článek Bod	Okruh	Položka 2007	Opravný rozpočet č. 2	Nová částka
	KAPITOLA 2 1			
2 1 2				
2 1 2 0	Služby poskytované zaměstnanci pro výpočetní techniku	800 000	150 000	950 000
	Článek 2 1 2 — Celkem	800 000	150 000	950 000
	KAPITOLA 2 1 — CELKEM	2 665 000	150 000	2 815 000
	KAPITOLA 2 3			
2 3 5	***Ostatní provozní výdaje***			
2 3 5 9	Ostatní výdaje	2 500		2 500
	Článek 2 3 5 — Celkem	58 500		58 500
2 3 9	***Interinstitucionální služby***			
2 3 9 1	Tlumočení	68 000	18 000	86 000
2 3 9 3	Publikace	40 000	15 000	55 000
	Článek 2 3 9 — Celkem	227 500	33 000	260 500
	KAPITOLA 2 3 — CELKEM	339 000	33 000	372 000
	KAPITOLA 2 7			
2 7 0	***Specializované konzultace, studie a průzkumy***			
2 7 0 0	Specializované konzultace, studie a průzkumy	27 500		27 500
	Článek 2 7 0 — Celkem	27 500		27 500
	KAPITOLA 2 7 — CELKEM	27 500		27 500
	Hlava 2 — Celkem	**6 000 000**	**183 000**	**6 183 000**

PŘEKLADATELSKÉ STŘEDISKO PRO INSTITUCE EVROPSKÉ UNIE

HLAVA 2

BUDOVY, ZAŘÍZENÍ A RŮZNÉ PROVOZNÍ VÝDAJE

KAPITOLA 2 1 — ZPRACOVÁNÍ DAT

2 1 2

2 1 2 0 Služby poskytované zaměstnanci pro výpočetní techniku

Položka 2007	Opravný rozpočet č. 2	Nová částka
800 000	150 000	950 000

Poznámky

Tato položka je určena na pokrytí výdajů na externí provozní personál (operátoři, správci systémů, systémoví inženýři atd.).

KAPITOLA 2 3 — BĚŽNÉ SPRÁVNÍ VÝDAJE

2 3 5 Ostatní provozní výdaje

2 3 5 9 Ostatní výdaje

Položka 2007	Opravný rozpočet č. 2	Nová částka
2 500		2 500

Poznámky

Tato položka je určena k pokrytí ostatních provozních výdajů, pro které není vyčleněna samostatná položka.

2 3 9 Interinstitucionální služby

2 3 9 1 Tlumočení

Položka 2007	Opravný rozpočet č. 2	Nová částka
68 000	18 000	86 000

Poznámky

Tato položka je určena na pokrytí tlumočnických služeb, které mu fakturují orgány, zejména Komise.

2 3 9 3 Publikace

Položka 2007	Opravný rozpočet č. 2	Nová částka
40 000	15 000	55 000

Poznámky

Tato položka je určena především na pokrytí výdajů na publikaci rozpočtu Překladatelského střediska a na další komunikační potřeby.

KAPITOLA 2 7 — INFORMACE: NABÝVÁNÍ, ARCHIVOVÁNÍ, VÝROBA A DISTRIBUCE

2 7 0 Specializované konzultace, studie a průzkumy

2 7 0 0 Specializované konzultace, studie a průzkumy

Položka 2007	Opravný rozpočet č. 2	Nová částka
27 500		27 500

Poznámky

Tyto prostředky jsou vyčleněny k tomu, aby umožnily realizovat studie zadávané na smluvním základě externím odborníkům kvalifikovaným v oblasti administrativy.

PŘEKLADATELSKÉ STŘEDISKO PRO INSTITUCE EVROPSKÉ UNIE

HLAVA 3

PROVOZNÍ VÝDAJE

KAPITOLA 3 0 — EXTERNÍ PŘEKLADATELSKÉ SLUŽBY

Článek Bod	Okruh	Položka 2007	Opravný rozpočet č. 2	Nová částka
	KAPITOLA 3 0			
3 0 0	***Externí překladatelské služby***			
3 0 0 0	Externí překladatelské služby	9 811 200	2 982 000	12 793 200
	Článek 3 0 0 — Celkem	9 811 200	2 982 000	12 793 200
	KAPITOLA 3 0 — CELKEM	9 811 200	2 982 000	12 793 200
	Hlava 3 — Celkem	**9 811 200**	**2 982 000**	**12 793 200**
	CELKOVÝ SOUČET	**42 445 588**	**3 670 000**	**46 115 588**

HLAVA 3

PROVOZNÍ VÝDAJE

KAPITOLA 3 0 — EXTERNÍ PŘEKLADATELSKÉ SLUŽBY

3 0 0 ***Externí překladatelské služby***

3 0 0 0 Externí překladatelské služby

Položka 2007	Opravný rozpočet č. 2	Nová částka
9 811 200	2 982 000	12 793 200

Poznámky

Tato položka je určena na pokrytí výdajů pro externí překladatele a písaře a externě zadávané vkládání dat.